

# Tejenete

## PRO-MUJER SE EXTIENDE: SALA LUISA CAPETILLO, BIBLIOTECA C.U.C. CENTRO DE ORIENTACION MUJER Y FAMILIA

Gracias a la otorgación de fondos provenientes de dos fundaciones puertorriqueñas, el Proyecto de Estudios de la Mujer continuará creciendo en dos importantes áreas: la documentación e investigación y los servicios a la comunidad.

El año pasado la **Fundación Angel Ramos** y la **Fundación de Puerto Rico** aprobaron propuestas sometidas por Pro Mujer. La aportación de la Fundación Ramos va destinada a la compra de equipo para el **Centro de Documentación Luisa Capetillo** a inaugurarse próximamente en la Biblioteca del Colegio Universitario de Cayey. Esta sala albergará todos los materiales bibliográficos del Proyecto de Estudios de la Mujer. En la actualidad la colección se nutre de revistas provenientes de diversas partes del mundo, particularmente de América Latina y el Caribe, de un archivo vertical principalmente de noticias de los periódicos locales; de monografías y otro material volátil y de libros y videos en torno al tema de la mujer y el género en diferentes disciplinas.

Uno de los primeros proyectos de la Sala será la publicación de un cuaderno con cartas inéditas de la hija de Luisa Capetillo (Manuela Ledesma) y una candente polémica que sostuvo Luisa Capetillo en la prensa del país. La labor de investigación de este cuaderno ha estado a cargo de la profesora Migdalia Fernández (UPR-Arecibo) quien desde hace años comenzó a investigar la vida de la ilustre feminista puertorriqueña.

La inauguración de la **Sala** está programada para el Día Internacional de la Mujer -jueves 8 de marzo- en el Tercer Piso de la Biblioteca del Colegio Universitario de Cayey.

De otro lado, el donativo de la Fundación de Puerto Rico está destinado a la creación del **Centro de Orientación Mujer y Familia**. El establecimiento del Centro se hace posible gracias también a otros donativos económicos: el **Representante José Varela**, el **Alcalde de Cayey**, **Daniel Oquendo**, y la empresa privada de la región de Cayey (**Coca-Cola**, **Wheaton Plastics**, **Olay Co.**, **Westinghouse**, **Hospital Menonita**, entre otros). Otras agencias gubernamentales y privadas como el **Departamento de Servicios Sociales**, el **Hospital de Area de Cayey**, la **Policía Estatal Distrito de Cayey** y el **Club Altrusas de Cayey** dieron su más decidido endoso al proyecto desde que este comenzó a gestarse. El **Instituto Puertorriqueño de Derechos Civiles** colaborará también con el Centro, ofreciendo orientación legal. Entre los servicios que se ofrecerá se encuentran: consejería individual, familiar y grupal en torno al problema de violencia doméstica, víctimas de violación, hostigamiento sexual y maltrato. El Centro auspiciará también adiestramientos especializados a personal de agencias públicas y privadas como lo son la Policía, Servicios Sociales, Trabajadores de la Salud y centros escolares. De hecho, ya se han ofrecido los primeros talleres a la Policía Estatal -Distrito de Cayey en torno a la nueva ley de violencia doméstica, constituyendo éste el primer esfuerzo de esta naturaleza en todo Puerto Rico.

El grupo de trabajo del Centro cuenta con una Coordinadora, la Sra. Carmen Hilda Rosario, una consejera, la Sra. Eneida Vázquez y una educadora, la Sra. Ursula Colón.

El Centro de Orientación Mujer y Familia representa un esfuerzo colectivo del Proyecto de Estudios de la Mujer y diversas agencias gubernamentales y privadas con el firme propósito de contribuir a mejorar nuestra calidad de vida. Es el primer esfuerzo de este tipo que se realiza en el país bajo los auspicios de la Fundación de Puerto Rico. Nuestras felicitaciones y mejores deseos de éxito a todos los que han colaborado para hacer posible esta, tan necesitada iniciativa.

El **Centro de Orientación Mujer y Familia** estará ubicado en la calle Núñez Romeu #53 (altos) oficina #6, Cayey. Si desea más información comuníquese con el Proyecto de Estudios de la Mujer del Colegio Universitario de Cayey al 738-2161, ext. 2184.



## SIMPOSIO MUJER Y CIENCIA: RETOS Y OPORTUNIDADES

Por JANETTE GAVILLAN / JANIS GORDILS, PRO MUJER

Aumentar el acceso y las oportunidades de la mujer en las ciencias como estrategia para transformar la pedagogía y la epistemología de las ciencias, reenfocar proyectos de investigación y establecer redes de apoyo y comunicación fueron varias de las propuestas de los participantes del Simposio Mujer y Ciencia. El Simposio se celebró en el Recinto de Mayagüez los días 15 y 16 de febrero por iniciativa del Proyecto de Estudios de la Mujer del Colegio Universitario de Cayey y el auspicio del Decanato de Investigación del R.U.M., el Centro de Recursos para la Ciencia e Ingeniería (CRCI) y el Centro para el Fortalecimiento de la Docencia.

La participación de profesores de diversas disciplinas en las ciencias e ingeniería junto con profesores de las artes liberales aseguraron la riqueza interdisciplinaria de enfoques durante la discusión de la temática. La Organización de Mujeres de Ciencia del Tercer Mundo estuvo representada por Patience Dennis de Jamaica y Norma Blázquez de México.

En la apertura del simposio el doctor Manuel Gómez, Director del CRCI destacó el relativamente alto porcentaje de mujeres puentorriqueñas graduadas en ciencias e ingeniería en comparación con Estados Unidos. Así mismo, manifestó su preocupación por el reducido número de graduadas en física y exhortó a los participantes a reflexionar sobre las causas de esta deficiencia.

La Dra. Waleska Lemoine, investigadora y profesora de Ciencias Sociales de la Universidad Central de Venezuela y analista de gerencia y planificación del Departamento de Relaciones Públicas en Caracas, expuso cómo a lo largo de la historia "occidental", desde Aristóteles, las ciencias han adscrito

limitaciones intelectuales a la mujer frenando su participación en la definición de proyectos y políticas científicas nacionales e internacionales. El determinismo biológico llega hasta nuestros días con proyectos de investigación en sociobiología y endocrinología que justifican la debilidad física y social de la mujer. La doctora Lemoine comentó los estudios comparativos que realiza sobre la productividad de la mujer en las ciencias en Venezuela y otros países. Algunas variables que considera la investigadora son el acceso y la retención de la mujer en las escuelas de posgrado, la participación en las diferentes disciplinas científicas, la influencia de aspectos culturales tales como patrones de socialización en niñas y niños, la influencia de la familia en la selección de profesiones y la doble jornada.

La Dra. Annie Fausto-Sterling, Catedrática del Departamento de Biología y Medicina de la Universidad Brown en Rhode Island, E.U.A., centró su discusión en tres niveles de discriminación en las ciencias. Primeramente, las barreras institucionales que limitan el acceso y la igualdad de oportunidades resultan en la reducida representación de las mujeres en las disciplinas que se clasifican como "duras" —las ciencias físicas y matemáticas— y en las cátedras estadounidenses, además de redundar en las escalas salariales inferiores en la industria y la academia. Las estrategias para influir en las decisiones políticas que históricamente han generado estas barreras requieren el aumento en el número tanto de mujeres como de hombres feministas en las ciencias y su organización en asociaciones profesionales, científicas y en los centros de trabajo. En segundo lugar, la insistencia en la desigualdad de los sexos constituye un prejuicio metodológico en las investigaciones

biológicas. Al discutir los prejuicios en la conceptualización, Fausto-Sterling destacó que el proceso científico no descubre la naturaleza sino que genera textos narrativos desde la visión de mundo del/a investigador/a. Describió las explicaciones científicas como discursos que destacan la presencia de lo masculino y definen lo femenino por su ausencia. Los modelos jerárquicos que se utilizan para explicar teorías en biología molecular, endocrinología y ecología animal imitan los modelos jerárquicos políticos y androcéntricos del mundo occidental. Finalmente, la Doctora Fausto-Sterling abogó por la creación de explicaciones científicas más inclusivas de las experiencias de mujeres y hombres de diversas clases, culturas y etnias.

La doctora Sandra Harding, profesora de Filosofía y Directora del Programa de Estudios de la Mujer en la Universidad de Delaware, expuso una crítica a la metodología y epistemología de las ciencias de "Occidente" y destacó que los proyectos científicos están determinados por la cultura, la clase y el momento histórico. Comentó los logros de historiadores pos-Khun, que enfocan las ciencias como una actividad social y política y no como un proceso intelectual aislado. Mencionó sociólogos de la ciencia que estudian la dinámica en los laboratorios como culturas extranjeras para precisar todas las variables que influyen en la construcción de las "Verdades científicas". Indicó que la ciencia es política por otros medios, que no es inherentemente objetiva ni neutral. Finalmente, Harding señaló que el contexto histórico, político, social y cultural que produce y genera la actividad científica debe ser considerado parte de las Ciencias Sociales.

La Dra. Sue Rosser, zóloga, profesora de Medicina Preventiva y Salud Comunitaria y Directora del Programa de Estudios de la Mujer de la Universidad de Carolina del Sur en Columbia, discutió estrategias para transformar el currículo desde una perspectiva integradora. Indicó cómo la mayoría de los cursos en ciencias excluyen las aportaciones de la mujer y la experiencia diaria de mujeres y hombres que proveen las condiciones materiales para conceptualizar los paradigmas científicos. En la actualidad, muchos cursos presentan las aportaciones de científicas distinguidas de acuerdo a los cánones masculinos y se presenta a la mujer como problema, conflicto o anomalía.

En los talleres, los participantes identificaron la necesidad de investigar la ubicación y condiciones de trabajo de las egresadas de ciencias. Se desconoce la ubicación y la naturaleza del trabajo técnico y científico que realizan las egresadas en la industria privada, el gobierno y la academia, así como el grado de participación en los proyectos científicos nacionales.

Se reconoció la necesidad de trabajar la pedagogía de las ciencias desde una perspectiva interdisciplinaria, integrando la evaluación crítica del lenguaje, de los métodos y conceptos científicos y de sus proyectos sociales, económicos y militares. En este sentido, Pro Mujer ha elaborado un proyecto curricular para los cursos introductorios de biología y química.

En la sesión de clausura se aprobó unánimemente una resolución en la que se solicita al Centro de Recursos para Ciencia e Ingeniería y a Pro Mujer el establecimiento de un taller permanente y un simposio anual sobre Mujer y Ciencia. El taller auspiciará sesiones de discusión y análisis, actividades de divulgación para estudiantes, maestros y la comunidad en general.

# Telememento

Boletín Oficial del Proyecto de Estudios de la Mujer del Colegio Universitario de Cayey, Universidad de Puerto Rico  
AÑO II - NUM. 5 FEBRERO 1990

## LA AGENDA: ENERO - JUNIO 1990

**ENERO:** Se constituye formalmente la **Red de Programas Universitarios de Estudios de la Mujer en América Latina y el Caribe**. Este fue el acuerdo tomado por los seis países participantes en el Simposio celebrado el pasado noviembre del 1989 en Cayey. Hasta el momento los programas participantes son: Proyecto de Estudio de la Mujer, Colegio Universitario de Cayey, UPR; Carrera de Especialización en Estudios de la Mujer de la Universidad de Buenos Aires; Coordinación de Estudios de la Mujer, Colegio Universitario de Cayey, UPR; Carrera de Especialización en Estudios de la Mujer de la Universidad de Buenos Aires; Coordinación de Estudios de la Mujer y el Género de la Universidad de los Andes; Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer del Colegio de México; Programa Interdisciplinarios de Estudios del Género de la Universidad de Costa Rica y el Programa de Estudios de la Mujer del Instituto Tecnológico de Santo Domingo. La Comisión Directiva quedó constituida por: Gloria Bonder (Argentina), Coordinador General; Elssy Bonilla (Colombia), Coordinadora Investigación; Ginny Taulé (República Dominicana), Colaboradora Investigación; Yamila Azize (Puerto Rico), Coordinadora Currículo; Yolanda Ingianna (Costa Rica), Colaboradora Currículo y Elena Urrutia (México), Coordinadora Información y Documentación. Entre los objetivos de la Red se encuentran: fortalecer la implementación y desarrollo de Programas de Estudios de la Mujer en las universidades de América Latina y el Caribe; favorecer el intercambio y cooperación científica entre los programas participantes; apoyar las iniciativas docentes y de investigación que contribuyan a brindar una perspectiva latinoamericana a los programas universitarios de Estudios de la Mujer. Para pertenecer a la **Red**, los programas deben contemplar las siguientes características: formar parte de programas académicos de universidades de América Latina y el Caribe; realizar actividades sistemáticas en las áreas de docencia e investigación; tener apoyo administrativo y financiero del centro universitario al que pertenece; tener un mínimo de **dos años consecutivos** funcionando y ofrecer o tener la potencialidad de ofrecer un grado académico.

Para más información puede comunicarse con el Proyecto de Estudios de la Mujer, Colegio Universitario de Cayey, Cayey, Puerto Rico 00634.

**FEBRERO: 15 y 16 — Celebración del Simposio Mujer y Ciencia** con el auspicio del Proyecto de Estudios de la Mujer del C.U.C.; Centro de Recursos para Ciencias e Ingeniería; Decanato Asociado de Investigación del R.U.M. y el Centro para el Fortalecimiento de la Docencia. (Ver **A Cuatro Columnas**)

**21 y 27 —** El Proyecto de Estudios de la Mujer, a solicitud del Colegio de Profesionales de la Enfermería organiza y auspicia el cursillo de educación continua **Mujer, Salud y Sociedad** dirigido a las enfermeras de Cayey y regiones adyacentes. **Para más información:** División Educación Continua, Colegio Profesionales de la Enfermería, tel. 753-7197.

### SEMANA DE LA MUJER — CAYEY

**MARZO: 5 AL 8 — SEMANA DE LA MUJER — PROYECTO DE ESTUDIOS DE LA MUJER, COLEGIO UNIVERSITARIO DE CAYEY**

**LUNES 5 - 4:00 p.m., Anfiteatro Frade — 5to. Maratón de la Mujer, Auspicio First Federal SAVINGS Bank; Clínicas de hipertensión, peso y flexibilidad con la colaboración de la Oficina de Servicios Médicos, Futuros Profesionales de la Salud y Departamento de Educación Física, CUC.**

**MARTES 6 - 9:00 a.m. - 2:00 p.m., Centro de Estudiantes, CUC - Clínicas de Salud con la colaboración de Pro-Familia y el Programa W.I.C.**

**10:30 a.m., Anfiteatro Frade, CUC - Obra teatral Rosa de dos aromas** con el co-auspicio de la Oficina de Actividades Culturales y Programa de Servicios Especiales, CUC.

**MIÉRCOLES 7 - Clausura cursillo Mujer, Salud y Sociedad.** 8:00 a.m. - 4:00 p.m., Sala Conferencias, Biblioteca, CUC.

9:00 a.m. - 1:30 p.m., Oficina de Servicios Médicos, CUC - Clínicas de Salud con la colaboración de Oficina de Servicios Médicos del CUC y Hospital de Área de Cayey.

**JUEVES 8 - DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER**

10:30 a.m. Sala de Conferencias, Biblioteca CUC **Mesa Redonda: Mujer y Cooperativismo**, Co-auspicio Círculo Administración de Empresas, CUC.

Invitados: **Dra. Antonia Pantojas** (P.R.), Producir, Inc. y **Dr. Marco Iriarte** (Honduras), Presidente Conferederación Hondureña de Cooperativas.

3:30 p.m. - **Apertura Centro de Documentación** - Sala Luisa Capetillo. Tercer Piso, Biblioteca, CUC Actos de Apertura, Semblanza Luisa Capetillo a cargo de Prof. Norma Valle; Representación de varios fragmentos de obras teatrales de Luisa Capetillo, Dr. Edgar Quiles, Universidad del Sagrado Corazón.

**VIERNES 9 y SABADO 10 -** Pro Mujer participa en muestra de videos en la exposición de Mujeres Artistas en Plaza Las Américas. Tandas corridas desde 4:00 - 8:30 p.m. (viernes) y de 11:00 a.m. - 2:30 p.m. (sábado).

**DOMINGO 11 - 8:00 a.m.,** Cooperativa de Seguros de Vida, Villa Nevárez, Río Piedras - Pro Mujer participa en Segundo Seminario Nacional Mujer y Cooperativismo auspiciado por Comité Nacional Mujer y Cooperativismo.

**14 DE MARZO - 7:30 p.m.,** Universidad Interamericana, Recinto Metropolitano - Presentación del video-documental (Producción TV-CUC) sobre la exposición **TIEMPOS, SUEÑOS Y ESPACIOS** con obras de Myrna Arocho, María Elena Perales y Héctor Campos Parsi.

**8 DE MARZO AL 6 DE ABRIL - La Asociación de Mujeres Artistas de Puerto Rico** inauguran exposición en la República Dominicana en el Voluntariado de las Casas Reales de Santo Domingo. **9 DE MARZO - Mesa Redonda** a cargo de profesora Myrna Rodríguez. Para más información comunicarse con la Asociación de Mujeres Artistas de Puerto Rico.

**ABRIL: JUEVES 19 - 8:30 a.m. - 3:30 p.m.,** Sala Luisa Capetillo, 3er. piso, Biblioteca CUC - **INTEGRATING GENDER STUDIES INTO THE ENGLISH CURRICULUM.** Taller para profesores de Inglés del Sistema U.P.R. y otros interesados. Se intercambiarán bibliografías, prontuarios, lecturas, recursos audiovisuales y estrategias pedagógicas. Compartirá con nosotros la **Prof. Liza Fiol-Matta** del Equipo de Currículo del National Council for Research on Women, quien tiene amplia experiencia en renovación curricular en el City University of New York (CUNY Research Center). Los profesores interesados favor de comunicarse con la Dra. Yanis Gordils, Coordinadora Académica, Pro Mujer, CUC. (738-2161, ext. 2184).

**VIERNES 20 - 1:30 p.m.,** Sala Luisa Capetillo, 3er. piso, Biblioteca CUC - **Integración de elementos de la crítica feminista en la enseñanza de las Ciencias: Evaluación de una sesión de clase** - Dra. Jannette Gavillán Suárez.

**23 AL 27 - SEMANA DE LAS SECRETARIAS,** Colegio Universitario de Cayey. Conferencia y taller de Mejoramiento Profesional con la participación de representantes del Professional Secretaries International Y la Dra. Rosellen Rodríguez.

### MUJERES ARTISTAS DE PUERTO RICO —SEMANA DE LA MUJER—

Lunes 5 de marzo, 11:30 a.m. — Apertura  
**EXPOSICION EN PLAZA LAS AMERICAS**  
(frente a la tienda Penny's)

#### Muestra de videos:

9 de marzo 4:00 - 8:30 p.m.

10 de marzo 11:00 a.m. - 2:30 p.m. en tandas corridas

**Los Hechos Desconocidos** (Participación de la mujer en las profesiones de la salud en Puerto Rico), Proyecto de Estudios de la Mujer. Dirección: Emilio Rodríguez (18 minutos).

**Los Espejos del Silencio** - en torno a la obra y vida de la artista puertorriqueña Myrna Báez. Dirección: Sonia Fritz (25 minutos).

**Metrópolis** - producción de Marimater O'Neill (10 minutos).

**Juegos Mágicos** - en torno a la obra de María E. Somoza, producción de María E. Somoza, dirección de Nemir Matos Cintrón (6 minutos).

**Diálogos en el espacio** - en torno a la obra de Noemí Ruiz, producción de María E. Somoza, dirección de Nemir Matos Cintrón (6 minutos).

Esta actividad es posible gracias al auspicio y colaboración de la Asociación de Mujeres Artistas de Puerto Rico, del Proyecto de Estudios de la Mujer y la Universidad del Sagrado Corazón.

### ENCUENTROS INTERNACIONALES

**8 AL 14 DE MARZO,** Santo Domingo, República Dominicana - **2do. Festival de Cine Realizado por Mujeres.** Auspicio: Programa de Estudios de la Mujer del Instituto Tecnológico de Santo Domingo. **Encargada:** Prof. Ginny Taulé. Para más información: teléfono: 567-9271.

**3 AL 7 DE JUNIO,** Nueva York, EUA - **Women's Worlds, Realities and Choices,** Cuarto Congreso Internacional Interdisciplinario sobre mujeres. Para más información: Prof. Marsha Frankel, Departamento de Antropología, Hunter College, CUNY, New York, New York 10021.

**7 AL 10 DE JUNIO,** New Brunswick, Nueva Jersey, EUA - **The Berkshire Conference on Women Historians.** Para más información: Jane Caplan en Bryn Mawr - teléfono (215) 645-5066 y Nancy Cott, New Haven, CT - teléfono: 203) 432-1392.

**13 AL 23 DE JUNIO,** Barcelona, España - **Cuarta Feria Internacional del Libro Feminista,** La mujer como creadora, transmisora y consumidora de cultura en la década de los 90. Para información: IV Feria Internacional del Libro Feminista, Valencia 302/08009, Barcelona, España; teléfono: (93) 487028-84.

**NOVIEMBRE 1990,** Buenos Aires, Argentina - **Quinto Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe.** Más información: Comisión Organizadora, Subsede Buenos Aires, Casilla Correo 5010, Correo Central, 1000 Buenos Aires, Argentina.